



**Tanz auf dem Wappenzeichen  
Dance on the landmark**

***Horst Naumann, ehemaliger / former Präsident Tower Mice Bingen***

Adding to the explanation of our club badges with the mouse tower in the December 2018 bulletin, I would like to report about an event on that mouse tower.

The Tower Mice Bingen have the Mouse Tower near Bingen as emblem on their banner and red mice as travel banner.

For their tenth anniversary in the year 2004 the Tower Mice had a special idea. They danced on their emblem, the Mouse Tower.

We hired a ship, the LIBELLE. At 2:30 p.m. 48 mice started in Budenheim direction Mouse Tower. Food and drink were organized by the club. We started dancing al-

Ergänzend zur Erklärung unseres Klub-Badges mit dem Mäuseturm im Bulletin Dezember 2018 möchte ich hier von einer Veranstaltung auf dem Mäuseturm berichten.

Die Tower Mice aus Bingen haben den Mäuseturm bei Bingen als Wappenzeichen auf ihrem Banner, und rote Mäuse als Travelbanner.

Zum 10-jährigen Bestehen im Jahre 2004 hatten sich die Tower Mice etwas Besonderes einfallen lassen. Sie haben auf ihrem Wahrzeichen, dem Mäuseturm, getanzt.

Es wurde ein kleines Schiff, die LIBELLE, gechartert. Von Budenheim ging es um

ready aboard the ship. At 4:00 p.m. we could dock at the Mouse Tower Island and climbed up the tower. Since the space on the tower was limited, only one square could dance at a time (see photos). We took turns so that everybody got a chance to dance. We could even talk the head of the water and shipping authority to dance a tip. He was the one who had made it possible for us to dance on the Mouse Tower.

Towards 6:00 p.m. we returned to Budenheim. Also, on the return trip the atmosphere was exuberant, and everybody returned home happily.

Translated by Ursula Kreis

14.30 Uhr mit 48 Tower Mice los in Richtung Mäuseturm. Essen und Trinken wurde vom Club organisiert. Getanzt wurde schon auf dem Schiff. Gegen 16 Uhr konnten wir an der Mäuseturminsel anlegen und zum Turm aufsteigen. Da der Platz auf dem Turm nur begrenzt war, konnte immer nur ein Square tanzen (siehe Fotos); aber wir wechselten uns ab, so dass jeder zum Tanzen kam. Selbst den Chef vom Wasser- und Schiffsamt, der uns den Tanz auf dem Mäuseturm ermöglicht hatte, konnten wir zu einem Tänzchen überreden.

Gegen 18 Uhr fuhren wir zurück nach Budenheim. Auch auf der Rückfahrt herrschte eine ausgelassene Stimmung und alle machten sich zufrieden auf den Heimweg.



## 25. Jubiläum

Am Samstag, den **21.09.2019** feiern die Tower Mice Bingen ihr Jubiläum in der Turnhalle der Grundschule am Mäuseturm. Nähere Informationen dazu auf dem Flyer auf Seite 30 in diesem Bulletin.

**Anm. des Editors:** Ich selbst werde bei diesem Jubiläums Dance anwesend sein. Ihr könnt mich gerne als Editor ansprechen, wenn Ihr Fragen oder Anregungen zum Bulletin habt oder einfach nur sagen wollt, dass Euch das Bulletin gefällt. Der Editor